

- primarno, razglasi naj se ničnost teh členov izpodbijane odločbe:
 - člen 1(c),
 - člen 2(c);
 - podredno, občutno naj se zniža pritožnici naložena globa;
 - Komisiji naj se naložilo plačilo vseh stroškov, vključno s stroški, ki so pritožnici nastali pred Splošnim sodiščem;
- v primeru, da Sodišče meni, da se o sporu ne more dokončno odločiti, naj se zadevo vrne v ponovno sojenje drugače sestavljenemu senatu Splošnega sodišča ter naj se odločitev o stroških pridrži.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica v utemeljitev pritožbe navaja štiri pritožbene razloge:

Prvi pritožbeni razlog: Splošno sodišče je kršilo pravila o obrazložitvi in o pravicah do obrambe, in sicer pri analizi dejanskega izvajanja odločilnega vpliva družbe Areva SA nad družbama Areva T&D SA in Areva T&D AG v obdobju med 9. januarjem in 11. majem 2004. V zvezi s tem pritožnica ugotavlja, da Splošno sodišče ni spoštovalo členov 36 in 53 Protokola št. 3 o Statutu Sodišča Evropske unije (obveznost Splošnega sodišča, da so njegove sodbe obrazložene), in sicer ker je v točki 150 izpodbijane sodbe obrazložitev Komisije nadomestilo z lastno obrazložitvijo, pri čemer je *a posteriori* k izpodbijani odločbi dodalo razloge, ki v njej niso. Poleg tega pritožnica ugotavlja, da je Splošno sodišče svojo obveznost obrazložitve kršilo, ker iz njegovih trditvev ni mogoče razbrati razlogov, zakaj ni ugodilo trditvam pritožnice. Nazadnje, pritožnica ugotavlja, da je Splošno sodišče kršilo pravice družbe Areva SA, s tem ko je od nje zahtevalo *probatio diabolica* v okviru dokazovanja odsotnosti dejanskega izvajanja odločilnega vpliva s strani družbe matične družbe nad svojima odvisnima družbama in s tem, ko ji je zavrnilo možnost, da se opredeli glede novih trditvev, ki jih je Splošno sodišče dodalo k sporni odločbi.

Drugi pritožbeni razlog: nepravilna uporaba prava pri uporabi pravil o solidarnosti za plačilo glob, ki posledično pomeni kršitev načel pravne varnosti in individualnosti kazni. Pritožnica zatrjuje, da je Splošno sodišče z naložitvijo glob, ki posledično ustvarjajo „de facto“ solidarnost med dvema družbama, ki nista nikoli sestavljali ene ekonomske enote, kršilo zgoraj navedeni načeli.

Tretji pritožbeni razlog: nepravilna razlaga Splošnega sodišča pravil o nezakonitem prenosu pooblastil Komisije, napake pri obrazložitvi Splošnega sodišča in kršitev načela individualnosti kazni, in sicer zaradi neobstoja jasne opredelitve odgovornosti med sodolžniki v okviru solidarnosti. V zvezi s tem družba Areva SA zatrjuje, prvič, da Splošno sodišče ni pravilno uporabila prava, ko se je oprlo na razlago Komisijine odločbe, ki odstopa od namena Komisije, da bi s tem vzpostavilo „rešitev“, ki bi mu – ne da bila pravno podprta – omogočila,

da zavrne pritožnične trditve glede prenosa pooblastil Komisije. Pritožnica zatrjuje, drugič, da rešitev, ki jo vzpostavlja Splošno sodišče, krši splošna načela pravne varnosti in individualnosti kazni.

Četrti in zadnji pritožbeni razlog: nepravilna uporaba prava pri uporabi načel sorazmernosti in enakega obravnavanja glede globe, solidarno naložene družbi Areva SA. Pritožnica meni, da je Splošno sodišče, s tem ko ni uporabilo svoje neomejene pristojnosti in s tem ko je potrdilo naložitev glob, ki ne upošteva trajanja storjene kršitve, kršilo navedeni načeli.

Pritožba, ki so jo Alstom, T&D Holding, prej Areva T&D Holding SA, Alstom Grid SAS, prej Areva T&D SA, Alstom Grid AG, prej Areva T&D AG vložili 25. maja 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 3. marca 2011 v združenih zadevah T-117/07 in T-121/07, Areva in drugi proti Komisiji

(Zadeva C-253/11 P)

(2011/C 211/37)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Pritožnice: Alstom, T&D Holding, prej Areva T&D Holding SA, Alstom Grid SAS, prej Areva T&D SA, Alstom Grid AG, prej Areva T&D AG (zastopnika: J. Derenne in A. Müller-Rappard, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Areva, Evropska komisija

Predlogi

- Razveljavi naj se sodba Splošnega sodišča (drugi senat) z dne 3. marca v združenih zadevah T-117/07 in T-121/07, Areva SA, Areva T&D Holding SA, Areva T&D AG, Areva T&D SA in Alstom proti Evropski komisiji;
- v primeru, da Sodišče meni, da se o sporu lahko dokončno odloči:
 - primarno, za nične naj se razglasijo ti členi izpodbijane Odločbe Komisije C(2006) 6762 konč. z dne 24. januarja 2007 (zadeva COMP/F/38.899 – Plinsko izolirane stikalne naprave):
 - člen 1(b) (Alstom),
 - člen 1(d) (Alstom Grid AG (prej Areva T&D AG)),
 - člen 1(e) (T&D Holding (prej Areva T&D Holding SA)),
 - člen 1(f) (Alstom Grid SAS (prej Areva T&D SA)),
 - člen 2(b) (Alstom),

- člen 2(c) (Alstom, Alstom Grid AG (prej Areva T&D AG), T&D Holding (prej Areva T&D Holding SA) in Alstom Grid SAS (prej Areva T&D SA));
- podredno, občutno naj se znižajo pritožnicam naložene globe;
- Komisiji naj se naložilo plačilo stroškov, vključno s stroški, povezanimi s postopkom pred Splošnim sodiščem;
- v primeru, da Sodišče meni, da se o sporu ne more dokončno odločiti, naj se zadevo vrne v ponovno sojenje drugače sestavljenemu senatu Splošnega sodišča ter naj se odločitev o stroških pridrži.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnice v utemeljitev pritožbe navajajo pet pritožbenih razlogov.

Prvi pritožbeni razlog: s prvim pritožbenim razlogom, ki je sestavljen iz dveh delov, pritožnice zatrjujejo kršitev člena 269 PDEU s strani Splošnega sodišča, ker je menilo, da je odločba Komisije dovolj obrazložena. V zvezi s tem očitajo, prvič, da je Splošno sodišče v točkah od 90 do 99 izpodbijane sodbe presodilo, da je Komisija pravno zadostno obrazložila svoj sklep o skupni in solidarni odgovornosti družbe Alstom z družbama Areva T&D SA in Areva T&D AG, pri čemer ta sklep temelji na dejstvu, da naj bi družba Alstom ne izpodbila domneve o dejanskem izvajanju odločilnega vpliva nad svojima odvisnima družbama, medtem ko Komisija ni odgovorila na elemente, ki jih je predložila družba Alstom z namenom izpodbijanja te domneve (prvi del). Pritožnice, drugič, Splošnemu sodišču očitajo, da je v točki 200 izpodbijane sodbe presodilo, da je Komisija upravičeno lahko ne predložila obrazložitve, zakaj se družbama, ki na dan sprejetja odločbe nista sestavljali ekonomske enote, lahko naloži solidarna globa.

Z drugim pritožbenim razlogom pritožnice trdijo, da je Splošno sodišče kršilo člena 36 in 53 Protokola št. 3 o Statutu Sodišča Evropske unije, v povezavi s členom 263 PDEU, ker je v točkah od 101 do 110 (prvi del), od 148 do 150 (drugi del) in od 214 do 216 (tretji del) sodbe obrazložitev Komisije nadomestilo z lastno obrazložitvijo, pri čemer je *a posteriori* k izpodbijani odločbi dodalo razloge, ki v njej niso. Poleg tega pritožnice Splošnemu sodišču očitajo, da je v točki 206 izpodbijane sodbe presodilo, da se družbama, ki na dan sprejetja izpodbijane odločbe nista sestavljali ekonomske enote, lahko naloži solidarna globa (četrti del).

Tretji pritožbeni razlog: tretji pritožbeni razlog – ki se nanaša na to, da je Splošno sodišče, s tem ko je zahtevalo *probatio diabolica*, kršilo člen 101 PDEU in, natančneje, pravila o odgovornosti matične družbe za dejanja svoje odvisne družbe ter načeli do pravičnega sojenja in domneve nedolžnosti iz členov

47 in 48 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah – je sestavljen iz dveh delov. Pritožnice zatrjujejo, da:

- (a) je, prvič, Splošno sodišče, s tem ko je potrdilo naložitev odgovornosti matični družbi Alstom za dejanja, ki sta jih storili njeni odvisni družbi, in s tem ko je uporabilo načela sodne prakse o domnevi izvajanja odločilnega vpliva, v točkah od 84 do 110 izpodbijane sodbe kršilo pravico do pravičnega postopka in načelo domneve nedolžnosti, in sicer ker je v okviru naložitve odgovornosti ohranilo opredelitev izvajanja odločilnega vpliva matične družba nad svojo odvisno družbo, in to brez kakršnekoli povezave z dejanskim ravnanjem na zadevnem trgu ter, posledično, s povzročitvijo, da postane ta domneva neovrgljiva;
- (b) je, drugič, Splošno sodišče v točkah od 144 do 152 izpodbijane sodbe nepravilno uporabilo pravo, ko je presodilo, da gre za dejansko izvajanje odločilnega vpliva družbe Areva T&D Holding SA nad družbama Areva T&D SA in Areva T&D AG v obdobju med 9. januarjem in 11. majem 2004.

Četrti pritožbeni razlog: Splošno sodišče je kršilo pojem solidarnosti, ker je v točkah od 214 do 216 izpodbijane sodbe presodilo, da solidarnost določa deleže ustreznih odgovornosti družb, ki jim je naložena solidarna globa (prvi del), in ker v točkah od 232 do 236 in od 238 do 242 izpodbijane sodbe krši načeli pravne varnosti in individualnosti kazni ter člen 13 PES glede Komisijinega prenosa pristojnosti določitve odgovornosti za vsako od sankcioniranih podjetij.

Peti pritožbeni razlog: s petim pritožbenim razlogom se zatrjuje, da je Splošno sodišče kršilo svojo obveznost odgovoriti na tožbene razloge, in sicer ker v točkah od 223 do 230 sodbe napačno razume obseg tožbenega razloga, ki se nanaša na kršitev pravice do učinkovitega pravnega sredstva in do sodnega varstva, ter tako ne odgovori na podan tožbeni razlog, temveč na drug tožbeni razlog, ki ni bil zatrjevan.

Sklep predsednika Sodišča z dne 15. aprila 2011 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale di Milano – Italija) – Vitra Patente AG proti High Tech Srl

(Zadeva C-219/09) ⁽¹⁾

(2011/C 211/38)

Jezik postopka: italijanščina

Predsednik Sodišča je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 205, 29.8.2009.